

**Olga Pysmenna**

# **INTERNATIONAL TOURISM IN TOPICS**

**ENGLISH-UKRAINIAN-RUSSIAN DICTIONARY**

**Educational edition**

**Kyiv  
Publishing House «Caravela»  
2019**

**UDC 811.111**

**P 34**

*Recommended  
by Ministry of Education and Science of Ukraine  
(letter No 1/10-10583 from 12.10.2014)*

**Reviewers:**

Prof. **O.Akmaldinova**, Ph. D. in Germanic Philology,  
National Aviation University, Kyiv, Ukraine.  
Associated Prof. **T.Vakulenko**, Cand. of Sc. in Germanic Philology,  
Taras Shevchenko National University of Kyiv, Ukraine.

**Olga Pysmenna**

**P 34 INTERNATIONAL TOURISM IN TOPICS English-  
Ukrainian-Russian Dictionary. Educational edition.  
– Kyiv: Publishing House «Caravela», 2019. – 320 p.**

**ISBN 978-966-801-973-3**

Дане видання є одночасно навчальним і довідковим лексикографічним посібником. Він містить найбільш уживані терміни, термінологічні зрощення та тематичну лексику, що обіймає сферу понять за загальною тематикою «міжнародний туризм». Увесь словниковий корпус поділений на підтеми, що надає виданню не тільки інформаційного, а і навчального характеру, сприяючи тим самим активному розвитку мовних умінь.

Словник призначений для студентів вищих навчальних закладів та фахівців сфери міжнародного туризму, а також для всіх, хто вивчає англійську мову.

This book is simultaneously an educational and lexicographic edition. It contains most used terms, terminological combinations and topical vocabulary reflecting relative thematic notions within the sphere of “international tourism”. The whole vocabulary is divided into sub-topics, which lends to the edition not only informative but also educational character favoring an active development of language skills.

The dictionary is intended for students of higher educational institutions and also for professionals in the sphere of international tourism, as well as for all learners of English.

**UDC 811.111**

**ISBN 978-966-801-973-3**

© Pysmenna Olga, 2019  
© Publishing House “Caravela”, 2019

# ТЕМАТИЧНИЙ СЛОВНИК З МІЖНАРОДНОГО ТУРИЗМУ

## INTERNATIONAL TOURISM IN TOPICS ENGLISH-UKRAINIAN-RUSSIAN DICTIONARY

### CONTENTS

<b>I. Travel(l)ing /Подорожі / Путешествия.....</b>	<b>7</b>
1.Tourism, ecotourism, touring / Туризм, екотуризм, поїздки / Туризм, екотуризм, поездки.....	7
2. Business trip abroad /Відрядження закордон /Заграничная командировка.....	16
<b>II. Weather, land surface, time / Погода, рельєф земної поверхні , час / Погода, рельєф земной поверхности, время.....</b>	<b>21</b>
1. Climate, weather , natural phenomena / Клімат, погода, явища природи/Климат, погода, явления природы.....	21
2.Geography, map, relief, minerals / Географія, карта, рельєф місцевості, корисні копалини / География, карта, рельєф местности, полезные ископаемые.....	28
3.Time.....	37
<b>III. Transportation and customs procedure / Транспортування та проходження митного контролю / Транспортировка и проходение таможенного контроля</b>	<b>44</b>
1.Traveling by plane / Подорож літаком / Путешествие самолетом.....	44
2.Voyage by sea / Подорож морем / Путешествие морем.....	51
3. Traveling by train / Подорож потягом /Путешествие поїздом.....	54
4. Customs procedures / Проходження митного контролю / Проходение таможенного контроля.....	55

<b>IV. Hotel and currency exchange office / Готель та бюро по обміну валют / Гостиница и бюро по обмену валюты.....</b>	<b>58</b>
1.Staying at a hotel / У готелі / В гостинице.....	58
2.Currency, bank services / Валюта, банківські послуги / Валюта, банковские услуги.....	62
<b>V. Sightseeing / Огляд визначних пам'яток / Осмотр достопримечательностей.....</b>	<b>64</b>
1. Naming & describing buildings / Назва & опис будинків / Название & описание зданий.....	64
2. Sightseeing tour / Експурсія по місту / Экскурсия по городу.....	68
<b>VI. In the city / У місті / В городе.....</b>	<b>78</b>
1. Describing your whereabouts (in the city) / Опис місцезнаходження (в місті) / Описание местонахождения (в городе).....	78
2. City transportation and vehicles / Міські перевезення та транспортні засоби / Городские перевозки и транспортные средства.....	88
3.Private transport /Приватний транспорт / Частный транспорт	94
4.Road traffic / Дорожній рух / Дорожное движение.....	106
<b>VII. Meals, food products / Їжа, харчові продукти / Еда, пищевые продукты.....</b>	<b>114</b>
1. Meals, food / Прийняття їжи, їжа / Еда, пища.....	114
2. Soup / Супи / Супы.....	118
3. Meat dishes / Блюда з м'яса / Вторые блюда из мяса.....	119
4. Game & fowl / Дичина і птиця / Дичь и птица.....	124
5. Sea and exotic products / Морепродукти та екзотичні продукти / Морепродукты и экзотические продукты.....	125
6. Vegetables / Овочі; гарнір / Овощи; гарнир.....	128
7. Spices / Спеції / Специи .....	131
8. Fruits & berries / Фрукти & ягоди / Фрукты & ягоды.....	133
9. Mushrooms / Гриби / Грибы.....	136

10. Pastas & cereals / Макаронні вироби & крупи / Макаронные изделия & крупы.....	138
11. Dairy produce / Молочні продукти / Молочные продукты	139
12. Bakery products; cookery & sweets / Хлібобулочні вироби; кулінарні вироби і солодощі / Хлебобулочные изделия; кулинарные изделия и сладости.....	141
13. Confectionery / Кондитерські товари, солодощі / Кондитерские товары, сладости.....	149
14. Beverages / Напої / Напитки.....	150
15. Cooking / Готування їжі / Приготовление пищи.....	154
16. Eating out / Їжа в ресторані (тощо, тобто поза домом, не вдома) / Еда в ресторане (и т.п., т.е. вне дома).....	157
<b>VIII. Shopping / Відвідування магазину / Посещение магазина.....</b>	159
1. Speaking about clothes / Говоримо про одяг / Говорим об одежде.....	159
2. Garments / предмети одягу / предметы одежды.....	160
3. Footwear / Взуття / Обувь.....	165
4. Accessories / Супутні товари / Сопутствующие товары.....	166
5. Jewellery / Ювелірні вироби / Ювелирные изделия.....	167
<b>IX. Entertainments / Розваги / Развлечения.....</b>	170
1. Holiday activities / Відпочинок під час відпустки / Отдых во время отпуска.....	170
2. Sport and games / Спорт та ігри / Спорт и игры.....	175
3. Indoor games / Ігри в приміщенні / Игры в помещении.....	181
4. Cinematograph / Кінематограф / Кинематограф .....	183
5. Theatre & music / Театр і музика/ Театр и музыка.....	187
6. Museums, art, folk arts / Музеї, мистецтво, народне мистецтво / Музеи, искусство, народное искусство.....	191
<b>X. Religion (main terminology) / Релігія (основна термінологія) / Религия (основная терминология).....</b>	195

<b>XI. Ecology and protection of environment / Екологія та захист довкілля / Экология и защита окружающей среды</b>	229
<b>XII. Terminology of managerial work / Термінологія адміністративної діяльності / Терминология административной деятельности.....</b>	239
<b>XIII. Working at an overseas branch of a travel agency / Робота в закордонному відділенні туристичного агентства / Работа в заграничном отделении туристического агентства.....</b>	258
<b>XIV. Transportaion organization and documentation / Організація перевезень і документація / Организация перевозок и документация.....</b>	278
<b>XV. Contracts and business correspondence / Контракти та ділове листування / Контракты и деловая переписка.....</b>	291
1. General information / загальна інформація / общая информация.....	291
2. Price, costs / Ціна, витрати / Цена, издержки.....	294
3. Terms of payment / Умови платежу / Условия платежа.....	296
4. Insurance / Страхування / Страхвание.....	300
5. Force-majeure, unforeseen circumstances / Форс-мажорні обставини / Форс-мажорные обстоятельства.....	303
6. Claims, arbitration / Рекламація, арбітраж / Рекламация, арбитраж.....	304
7. Commercial and business correspondence / Комерційна та ділова кореспонденція / Коммерческая и деловая корреспонденция.....	307
<b>XVI. Financial operations / Фінансові операції / Финансовые операции.....</b>	313

Educational edition

**Pysmenna Olga Olexandrivna**

**INTERNATIONAL  
TOURISM IN TOPICS  
ENGLISH-UKRAINIAN-RUSSIAN DICTIONARY**

**Head of publishing projects Yuriy Picha**

Handed to drafting on 01.05.2019. Signed to the printing on 16.05.2019. Format 60x84/84. Paper offset. Digital printing.

“Caravela” Publishing House  
8a Rokossovsky St., Kyiv, 04201, Ukraine.  
Tel. (044) 592-39-36.  
E-mail: caravela@ukr.net

Certificate about inclusion of publishing subject to the State Register of Publishers, Manufacturers and Spreaders of Publishing Products: ДК #2035 from 16.12.2004.